

## ALLOCATION

de

LA TRÈS HONORABLE MARGARET THATCHER

*Premier ministre du Royaume-Uni, de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord*

devant

les deux Chambres du Parlement

en la salle de la

CHAMBRE DES COMMUNES A OTTAWA

le

mercredi 22 juin 1988

Le très honorable Brian Mulroney, premier ministre du Canada, souhaite la bienvenue au premier ministre, et l'honorable Guy Charbonneau, président du Sénat, ainsi que l'honorable John A. Fraser, président de la Chambre des communes, le remercient.

**L'hon. John A. Fraser (Président de la Chambre des communes):** Le très honorable premier ministre a la parole.

**Des voix:** Bravo!

**Le très hon. Brian Mulroney (premier ministre):** Monsieur le Président du Sénat, monsieur le Président de la Chambre, chers collègues, chers amis:

Nous accueillons parmi nous aujourd'hui celle qui est à la fois le chef de gouvernement d'une de nos mères patries, le dirigeant politique du pays où est né le régime parlementaire et le plus chevronné de tous les leaders du monde occidental, la très honorable Margaret Thatcher, premier ministre de Grande-Bretagne.

**Des voix:** Bravo!

**M. Mulroney:** Comme vous pouvez le constater, Madame le premier ministre, notre admiration pour vous, n'a d'égale que la chaleur de notre accueil. Nous gardons de notre mère patrie une riche tradition de Common Law britannique et le précieux patrimoine culturel qui nous vient de nos ancêtres anglo-saxons. Mais l'héritage le plus important que nous avons reçu de l'Angleterre est sans doute le régime de gouvernement qui a servi de fondement à notre démocratie parlementaire ici au Canada. Nous avons adopté ou adapté la plupart des coutumes de Westminster dans la vie quotidienne de notre Parlement, sauf quelques exceptions notables.

À Westminster, le premier ministre n'est censé assister à la période des questions que deux fois par semaine et, en plus, les questions lui sont soumises d'avance, par écrit.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Mulroney:** Comme je l'ai toujours dit, Madame le premier ministre, il y a beaucoup de choses dignes d'admiration dans le régime parlementaire britannique . . .

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Mulroney:** . . . et j'espère que nous pourrions entreprendre une réforme en ce sens ici au Canada, peut-être dès cet après midi.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Mulroney:** Madame le premier ministre, cette enceinte ne vous est pas étrangère; vous y étiez déjà venue il y a cinq ans vous adresser aux députés et sénateurs canadiens. Vous créez aujourd'hui un précédent, puisque jusqu'ici aucun premier ministre britannique ne s'était adressé deux fois au Parlement canadien. Les historiens ne manqueront pas de noter que vous aviez prononcé votre premier discours après votre réélection de 1983 et que celui d'aujourd'hui survient après votre réélection de 1987. Et si vous continuez d'accumuler les mandats, comme vous l'avez insinué dans une phrase devenue mémorable, nous pourrions bien vous revoir ici en 1992.

**Des voix:** Bravo!

**M. Mulroney:** Doyenne des dirigeants politiques du monde occidental, M<sup>me</sup> Thatcher commande partout le respect par sa force de caractère, sa rigueur intellectuelle et sa longévité politique.

[Français]

Elle est le seul premier ministre britannique à avoir obtenu trois mandats consécutifs depuis un siècle et demi et croyez-moi, Madame Thatcher, c'est là un exploit que tous les membres de cette assemblée admirent et envient.

Au terme de son mandat actuel, ses états de service à la tête du gouvernement britannique s'étendront sur trois décennies, des années 1970 jusqu'aux années 1990.

● (1110)

[Traduction]

M<sup>me</sup> Thatcher a personnellement présidé au redressement de la Grande-Bretagne, qui, sous son administration, a rattrapé le temps perdu et repris sa place parmi les grandes nations du monde.

La Grande-Bretagne est redevenue une puissance économique mondiale, un moteur de croissance économique et un modèle de développement économique. Tous les Canadiens et tous les députés savent que cette magnifique réussite est due à M<sup>me</sup> Margaret Thatcher.

**Des voix:** Bravo!

**M. Mulroney:** Sur la scène internationale, elle exerce un leadership fort et persuasif dont je peux directement témoigner. Elle arrive tout juste de Toronto, où elle a participé à son dixième Sommet économique. Là-bas, nous avons essayé de redonner à nos entretiens le caractère informel et spontané des premiers sommets. Si nous sommes parvenus à le faire, et à concentrer notre attention sur les questions économiques, c'est en grande partie grâce à M<sup>me</sup> Thatcher, et je l'en remercie.

Elle a aussi su trouver un juste milieu entre la détermination des peuples à garantir leur sécurité et leur ardent désir de paix.

Madame le premier ministre, comme vous l'avez dit ici-même dans votre discours de 1983: «Nous sommes profondément en faveur du désarmement. Mais nous sommes tout aussi déterminés à garantir la sécurité de nos institutions.»

Au sein de l'OTAN, elle a toujours préconisé la solidarité de l'Alliance, et elle a renforcé la contribution de son pays à la sécurité collective des nations occidentales.